

ThyssenKrupp Chassis Presta Steering



Titel	Supplier Guideline for Identification of OEM Owned Tooling/Lieferantenrichtlinie zur Kennzeichnung OEM eigener Werkzeuge
Codierung	MAG-03719
Version	4.0
Typ	lang. indep.\Methods & Guidelines
Zustand	Gültig
Gültigkeitsdatum	29.01.2013
Koordinationsstelle	Bereichsleitung Lenksäule
PPMS	PPMS - Corporate (ReferenceModel)
Gesellschaften	ThyssenKrupp Automotive Sales & Technical Center USA (TK-STC) ThyssenKrupp Presta AG (TK-Presta) (Eschen) ThyssenKrupp Presta AG (TK-Presta) (Oberegg) ThyssenKrupp Presta de Mexico S.A. de C.V. (TK-PM) ThyssenKrupp Presta do Brasil Ltda. (TK-PB) ThyssenKrupp Presta Esslingen GmbH (TK-PE) ThyssenKrupp Presta Fawer (Changchun) Co., Ltd. (TK-PFC) ThyssenKrupp Presta France S.A.S. (TK-PF) ThyssenKrupp Presta Huizhong Shanghai Co., Ltd. (TK-PHS) ThyssenKrupp Presta Hungary Kft. (TK-PH) ThyssenKrupp Presta Japan Co., Ltd. (TK-PJ) ThyssenKrupp Presta Schönebeck GmbH (TK-PSBK) ThyssenKrupp Presta Shanghai Co., Ltd., Shanghai (TK-PS) ThyssenKrupp Presta Steering ThyssenKrupp Presta SteerTec Mülheim GmbH (TK-PSTM) ThyssenKrupp Presta SteerTec Poland Sp.z.o.o. (TK-PSTP) ThyssenKrupp Presta USA LLC (TK-PUSA)
Standorte	Budapest Changchun Curitiba Eschen Esslingen Florange Hiroshima Ilseburg Meseritz Mülheim Oberegg Puebla Schönebeck Shanghai Shanghai (HQ China) Terre Haute

Geltungsbereiche

Troy
Presta\ColdForge
Presta\Column
Presta\EPS
Presta\HPS
Presta\KUL
Presta\Shaft

Achtung

Ausdruck ist unkontrolliert und dient nur zur Referenz.

1 Purpose and Scope / Zweck und Geltungsbereich

Requirements of OEMs for identification of tooling paid by them.

Valid for the entire supply chain in case tooling is paid by OEM. This procedure applies for all products and projects which are PSWed after Jan 05, 2009, it can be made valid by the OEM even for older products.

In case of technical changes evidence of identification has not to be repeated except for the case new OEM paid tooling is added.

The specific volume for every product is communicated to the supplier by the tooling order. In case of late order by tooling order amendment.

General requirements are to be taken from the tool loan contract

Anforderungen von Automobilherstellern (OEMs) an Kennzeichnung von Werkzeugen, die durch diese bezahlt werden.

Gilt für Werkzeuge in der gesamten Lieferkette bei Produkten, bei denen Werkzeuge durch OEMs bezahlt werden. Diese Vorschrift gilt für alle Projekte und Produkte, die nach dem 05.01.2009 Kunden PSW haben/hatten. kann aber durch den Kunden auch rückwirkend angefordert werden.

Bei Änderungen und daraus folgenden Erstbemusterungen muss der Nachweis nicht wieder erbracht werden, es sei denn es kommen neue Werkzeuge dazu.

Über den betroffenen Umfang wird der Lieferant über die Werkzeugbestellung informiert. Im Falle nachträglicher Einlastung kundenseitig durch separate Bestellung.

Rahmenbedingungen sind dem Werkzeughvertrag zu entnehmen

2 Procedure / Principles / Policy *Vorhergehensweise / Prinzipien / Policy*

Purchase organisation of TK Presta communicates concerned tools and identification numbers with tooling order to supplier. Presta STA is always informed.

Die Einkaufsorganisation der TK-Presta Steering kommuniziert die betroffenen Werkzeuge und die Nummern, mit denen diese gekennzeichnet werden, im Zuge der Werkzeugbestellung an den Lieferanten. Presta STA ist immer informiert.

Tools are identified according customer stipulation and documented photographically.

Werkzeuge werden gemäss Vorgabe beschriftet und fotografisch dokumentiert

detailed identification requirements

identification must remain permanently affixed to the tool and remain legible
must not be destroyed by operation of the tool and must not impair it.

Any markings by or referring to any person or entity other than the OEM, must be limited to the name of the maker of the tool; no additional information,

Tools that cannot be individually tagged or marked may be grouped on a single line on the Tool Order , though each tool must be photographed separately.

In certain circumstances, when many identical tools are ordered, they may be grouped on a single line, but must be tagged or marked individually.

extent of the foto documentation

- Photo of entire tooling
- photo of identification
- max size 100kb

detaillierte Anforderung an Beschriftung

*muss permanent am Werkzeug und über Lebensdauer lesbar bleiben
darf nicht durch Betrieb des Werkzeuges zerstört werden oder die Funktion des Werkzeuges
beeinträchtigen*

*Neben der kundenspezifischen Beschriftung dürfen, bis auf den Werkzeughersteller, keine weiteren
Infos am Werkzeug angegeben werden.*

*Kann das Werkzeug aus Gründen von Grösse, Beschaffenheit oder Funktion nicht als einzelnes
beschriftet bzw. mit Plakette gekennzeichnet werden, können diese zu Gruppen zusammengefasst
werden (eine Tool ID), jedes Werkzeug muss jedoch einzeln fotografiert werden.*

*Für mehrere gleichartige Werkzeuge wird ebenfalls nur eine Nummer gelöst, Dokumentation muss nur
einmal erfolgen, jedoch muss jedes Werkzeug separat mit der gleichen Nummer auf die gleiche Weise
gekennzeichnet werden.*

Umfang der Fotodokumentation

- Foto des gesamten Werkzeuges
- Foto der Kennzeichnung
- Fotos dürfen max. 100 kb gross sein

In case of amendment or replacement tooling data have to be newly generated.

Bei Ergänzungen oder Ersatz des Werkzeuges muss der Datensatz zum Artikel neu erstellt werden.

Documentation is communicated together with initial sample report to Presta STA

Kommunikation zusammen mit Erstmusterprüfbericht an den TKT Presta STA

Check of compliance at supplier and during process readiness audit or initial sample sign off.

*Prüfung der Umsetzung beim Lieferanten durch den STA im Zuge des Prozessfreigabeaudits oder
Bemusterung*

Presta and OEM make sign off and compliance check of the tooling documentation

*Presta intern und durch den OEM erfolgt eine Abnahme und Plausibilitätsprüfung der
Werkzeugdokumentation*

After initial sample sign off the tooling is integrated in tool loan contract attachment., after tool picture
sign off tolling invoice is released.

Nach Erstmusterabnahme, Aufnahme in Anhang des unterzeichneten Werkzeughleihertrags und

Vorliegen der Bilder inklusiver Plausibilitätsprüfung kann die Rechnung freigegeben werden.

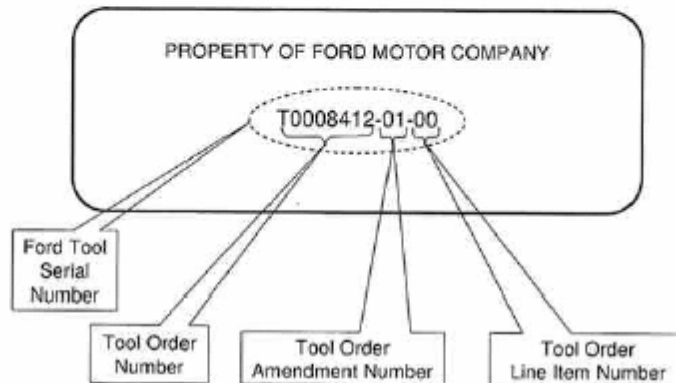
3 Identification stipulations of different customers/ Kennzeichnungsvorgaben diverser Kunden

3.1 Ford

First line: Property of Ford Motor Company
Second line: Tool Order Number - Amendment Number - Line Item Number
-:-(these numbers will function as a Ford "serial number" for the tool)

The "Line Item Number" is a number generated by the WIPS system and is expected to be available in late 2009. Until then, '00' should be used for the Line Item Number.

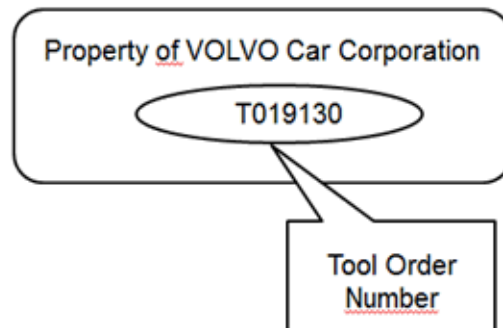
Example of Proper Tool Tag



3.2 Volvo

First line: Property of VOLVO Car Corporation
Second Line: Tool-Order-No.

Example of Proper Tool Tag



3.3 Renault

pre-printed labels by OEM, see photo

Vorgedruckte Schilder vom OEM , siehe Foto



Upon scrap of the tools Presta must be informed an the labels must be returned to project buyer.

Wenn die Werkzeuge verschrottet werden müssen, muss Presta informiert und die Schilder an den Projekteinkäufer zurückgesandt

3.4 VW/ Seat/Skoda/Audi/Porsche

a) VW/Seat/Skoda

Die Werkzeuge müssen mit folgender Information gekennzeichnet werden:
Tooling must be labeled with the following information:

Eigentum VW AG
AZ Nummer

AZ Nummer = VW Bestellnummer
AZ number = VW order number

Die VW Bestellnummer muss bei TK-Presta eingefordert werden
Die VW order number must be request by TK-Presta:

Der Lieferant muss eine Bilddokumentation der gekennzeichneten Werkzeuge an TK übermitteln.
The supplier must sent photo documentation to TK-Presta.

Anforderung Foto: min. 1 Foto Gesamtwerkzeug offen, gilt auch für BG mit mehreren Wz, Foto pro Wz notwendig


Requirements photo documentation: min 1 foto per tooling, for tooling assemblies 1 photo per tool

Das Kennzeichnungsschild muss hinsichtlich Material und Aufdruck so beschaffen sein, dass es für die

gesamte Lebensdauer des Serienwerkzeugs ablesbar bleibt.
 Bei Bedarf kann die Original Etikette mit einer Beschriftung am Werkzeug mit den gleichen Informationen ersetzt werden.

Labels must be of a quality that is legible during entire life cycle of tool.
 If necessary, the label can be replaced by a marking of the tool with the same informations.

Anforderung Werkzeugdaten/informationen: folgende Daten müssen pro Werkzeug vonseiten des Lieferanten dokumentiert und an TK-Presta übermittelt werden.
 requirement tool data/information: following tool data has to be documented per tool by the supplier and transferred to TK-Presta.

			
Werkzeugdaten			Datum
tool data			Date
Lieferant (Name, Lieferantencode):			
Supplier (Name, Suppliercode):			
Werkzeugdaten:			
Tool data			
Zeichnungsnummer:			
Drawing no.:			
Material Name			
Material name			
Abmessung (in cm)	Höhe	Breite	Tiefe
Measurement (in cm)	Height	width	depth
Gewicht pro Werkzeug (in kg)			
Weight per tool (in kg)			
Material des Werkzeug			
Material of the tool			
Kavitäten			
Cavities			
Anzahl Kernzüge/Schieber			
Number of core pullers/pushers			
Art Kernzüge/Schieber			
manner of pullers/pushers			
Abmessung Werkzeug-Aufnahmeplatten (in cm)	Länge	Breite	
Measurement of the tool mounting plates (in cm)	length	width	
Befestigungsart			
Type of mounting			
Entnahme Bauteil			
Extraction of part			
Öffnungshub (in mm)			
Opening stroke of (in mm)			
Lochbildmasse (in mm)			
Hole pattern measurements (in mm)			
Datum der Inbetriebnahme			
Date of series production set up			
Hinweis!!			
Comment!!			
Nur wenn alle angeforderten Daten (incl. Beschriftung und Fotodokumentation) vorhanden sind, kann eine Note 3 Bemusterung des Werkzeuges erfolgen.			
Die identische Vorgehensweise gilt für die Note 1 Bemusterung!			
Only if all Data (including labeling and photo documentation) are available, a Note3/PPAP sampling is possible. The identical procedure is valid for Note1!			
Informationen zur Verfügung gestellt durch (Unternehmen, Name):			
Information provided by (Company,name):			

b) Audi/Porsche

Die Werkzeuge müssen mit folgender Information gekennzeichnet werden:
Tooling must be labeled with the following information:

Eigentum Audit AG bzw Porsche AG AZ Nummer

AZ Nummer = Audi/Porsche Bestellnummer
AZ number = Audi/Porsche order number

Die Audi/Porsche Bestellnummer + Inventarnummer muss bei TK-Presta eingefordert werden
Die Audi/Porsche order number and inventory number must be request by TK-Presta:

Der Lieferant muss eine Bilddokumentation der gekennzeichneten Werkzeuge an TK übermitteln.
The supplier must send photo documentation to TK-Presta

Requirements photo documentation: min 1 foto per tooling, for tooling assemblies 1 photo per tool
Anforderung Foto: min. 1 Foto Gesamtwerkzeug offen, gilt auch für BG mit mehreren Wz, Foto pro Wz notwendig

Labels must be of a quality that is legible during entire life cycle of tool.
If necessary, the label can be replaced by a marking of the tool with the same informations.

*Das Kennzeichnungsschild muss hinsichtlich Material und Aufdruck so beschaffen sein, dass es für die gesamte Lebensdauer des Serienwerkzeugs ablesbar bleibt.
Bei Bedarf kann die Original Etikette mit einer Beschriftung am Werkzeug mit den gleichen Informationen ersetzt werden.*

Anforderung Werkzeugdaten/informationen: folgende Daten müssen pro Werkzeug vonseiten des Lieferanten dokumentiert und an TK-Presta übermittelt werden.
requirement tool data/information: following tool data has to be documented per tool by the supplier and transferred to TK-Presta.



Werkzeugdaten

tool data

Datum
Date

Lieferant (Name, Lieferantencode):

Supplier (Name, Suppliercode):

Werkzeugdaten:

Tool data

Zeichnungsnummer:

Drawing no.:

Material Name

Material name

Abmessung (in cm)

Höhe

Breite

Tiefe

Measurement (in cm)

Height

width

depth

Gewicht pro Werkzeug (in kg)

Weight per tool (in kg)

Material des Werkzeug

Material of the tool

Kavitäten

Cavities

Anzahl Kernzüge/Schieber

Number of core pullers/pushers

Art Kernzüge/Schieber

manner of pullers/pushers

Abmessung Werkzeug-Aufnahmeplatten (in cm)

Länge

Breite

Measurement of the tool mounting plates (in cm)

length

width

Befestigungsart

Type of mounting

Entnahme Bauteil

Extraction of part

Öffnungshub (in mm)

Opening stroke of (in mm)

Lochbildmasse (in mm)

Hole pattern measurements (in mm)

Datum der Inbetriebnahme

Date of series production set up

**Hinweis!!
Comment!!**

Nur wenn alle angeforderten Daten (incl. Beschriftung und Fotodokumentation) vorhanden sind, kann eine Note 3 Bemusterung des Werkzeuges erfolgen.

Die identische Vorgehensweise gilt für die Note 1 Bemusterung!

Only if all Data (including labeling and photo documentation) are available, a Note3/PPAP sampling is possible. The identical procedure is valid for Note1!

Informationen zur Verfügung gestellt durch (Unternehmen, Name):

Information provided by (Company, name):

Die Werkzeuge müssen mit folgender Information gekennzeichnet werden:

Tooling must be labeled with the following information:

**Eigentum VW AG
AZ Nummer**

AZ Nummer = VW Bestellnummer

AZ number = VW order number

Die VW Bestellnummer muss bei TK-Presta eingefordert werden

The VW order number must be request by TK-Presta:

Der Lieferant muss eine Bilddokumentation der gekennzeichneten Werkzeuge an TK übermitteln.

The supplier must send photo documentation to TK-Presta

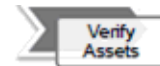
Requirements photo documentation: min 1 foto per tooling, for tooling assemblies 1 photo per tool
Anforderung Foto: min. 1 Foto Gesamtwerkzeug offen, gilt auch für BG mit mehreren Wz, Foto pro Wz notwendig

Labels must be of a quality that is legible during entire life cycle of tool.
If necessary, the label can be replaced by a marking of the tool with the same informations.

*Das Kennzeichnungsschild muss hinsichtlich Material und Aufdruck so beschaffen sein, dass es für die gesamte Lebensdauer des Serienwerkzeugs ablesbar bleibt.
Bei Bedarf kann die Original Etikette mit einer Beschriftung am Werkzeug mit den gleichen Informationen ersetzt werden.*

3.5 Chrysler

6.1 Tool Asset Existence Identification and Photos



I

Tool asset identification required for every tool ID line-item per TPO Clause #014

1. Tool asset identification include:

a. "Property of Chrysler"

b. "Tool Identification #"

c. "Part Description"



2. Tool asset identification # are permanently marked on the tool via etching, embossing or stamping.

3. **NOT** acceptable as a permanent mark: stenciling, painting, inking, riveting, gluing and welding ID tags

Note: Refer to Appendix-i on pg. xviii for TPO Clause # 014

EXAMPLE

3.6 Daimler

Inventory label by Daimler, see example

Inventarschild von Daimler, siehe Beispiel



further informations see MB spezial terms

weitere Informationen siehe MB spezial terms

3.7 BMW

Eigentum BMW

Inventarnummer BMW (spezifisch je Werkzeug)

Artikelnummer TKP (z.B. 669771-)

Bestellnummer TKP (z.B. 4500442554)

3.8 other customers/andere Kunden

for customers not mentioned here the supplier has to contact the responsible buyer.

für den Fall, dass ein Kunde nicht aufgeführt ist, sind beim zuständigen Einkäufer entsprechende Informationen zu Kennzeichnungsrichtlinien einzuholen

4 Security advice / Sicherheitshinweise

No specific security advices have to be considered.

Es sind keine spezifischen Sicherheitshinweise zu beachten

5 Storage / Aufbewahrung

Record retention has to be done by the supplier till tool scrap authorisation.

Aufbewahrung der Nachweise hat bis zur Erlaubnis der Werkzeugverschrottung durch den Lieferanten zu erfolgen

6 References / Mitgeltende Unterlagen

Corporate Documents

See cross-references in XERI.

Mitgeltende Unterlagen in XERI siehe Ansicht „Querverweise“.

Tool loan contract with amandmend1

Tooling order

Werkzeugleihvertrag mit Anhang 1

Werkzeugbestellung